


Curriculum Vitae

<i>Name</i>	Jarka	<i>Surname</i>	Rosenová
<i>Photo</i>		<i>Phone</i>	+420-222962934 +420-602614794 (mobile)
		<i>E-mail</i>	rosen_at_volny.cz
		<i>www</i>	http://www.volweb.cz/rosen
<i>Address</i>	Kohoutových 8 158 00 Praha 5 Czech Republic	<i>Freelance translator since</i>	1994
<i>Native & target language</i>	Czech	<i>Source languages</i>	English, French, Italian

<i>Education</i>	Charles University, Prague, Faculty of Arts Majors: Information Management and French Language and Literature, PhDr.
------------------	---

<i>Major areas of translation expertise</i>	marketing + PR, market research (surveys), websites, newsletters tourism, culture, politics, EU-related documents, legal documents information technology (software localization, user guides, promotional texts) manuals for home and garden appliances, other technical manuals
<i>Membership</i>	The Union of Interpreters and Translators (Czech Republic)
<i>SW resources</i>	MS Windows 7, MS Office 2007 Atril DVX 2, Trados Workbench, SDLX Studio
<i>Human resources</i>	contacts with a number of consultants for specific tasks in scientific and technical disciplines

<i>Experience since 1994</i>	Freelance translator from English, French and Italian into Czech for various clients:
	State Library of the Czech Republic Ministry of the Interior of the Czech Republic Ministry of the Environment of the Czech Republic Senate of the Czech Republic European Commission
	Whirlpool, Electrolux, AEG, Convothem, Eberle, Siemens, Research International
	Sony, Kyocera, Symantec, Sapphire, Nvidia
	Société Générale, Yves Rocher
	Renault, Honda, Iveco, Ryobi, Emak, Immergas, Ferroli, Hiross, Vortice, Teuco, Peg Peregro, Interbrew, Bauli, Nordson, Kimberly, Tyco, Solare Datensysteme, Schott ...